

## سُورَةُ الْحَشْرِ مَكِّيَّةٌ

(৫৭)

### ৫৯-সূরা আল্ হাশর

ইহা মাদানী সূরা, বিসমিল্লাহ্‌সহ ইহাতে ২৫ আয়াত এবং ৩ রুকু আছে ।

১। আল্লাহ্‌র নামে, যিনি অযাচিত-অসীম দাতা, পরম দয়াময় ।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। আকাশসমূহে যাহা কিছু আছে এবং পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে, সকলেই তাঁহার তসবীহ করিতেছে, এবং তিনি মহা পরাক্রমশালী, পরম প্রভাময় ।

سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

৩। তিনিই আহনে কিতাবদের মধ্য হইতে কাকেরদিগকে প্রথম নির্বাসনের সময় তাহাদের গৃহসমূহ হইতে বহিষ্কার করিয়াছিলেন । তোমরা ধারণাও কর নাই যে, তাহারা বাহির হইবে এবং তাহারা ধারণা করিয়াছিল যে, তাহাদের দুর্গসমূহ আল্লাহ্‌র মোকাবেলায় তাহাদিগকে রক্ষা করিবে ।

কিন্তু তাহাদের নিকটে আল্লাহ্‌ এমন দিক হইতে আগমন করিলেন যেদিক সমস্ত তাহারা কল্পনাও করে নাই এবং তিনি তাহাদের অন্তরে ভ্রাসের সৃষ্টি করিলেন, ফলে তাহারা তাহাদের গৃহসমূহ তাহাদের নিজ হাতে এবং মো'মেনগণের হাতে বিধ্বস্ত করিতেছিল । সুতরাং হে দৃষ্টিসম্পন্ন ব্যক্তিবর্গ ! শিক্ষা গ্রহণ কর ।

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ

৪। এবং আল্লাহ্‌ যদি তাহাদের উপর নির্বাসন অবধারিত করিয়া না দিতেন তথাপি তিনি এই পৃথিবীতেও তাহাদিগকে নিশ্চয় আযাব দিতেন । এবং পরকালে তো তাহাদের জন্য আগুনের আযাব নির্ধারিত আছেই ।

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبُكُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ

৫। ইহা এই জন্য হইয়াছে যে, তাহারা আল্লাহ্‌ ও তাঁহার রসূলের বিরুদ্ধাচরণ করিয়াছে; এবং যে আল্লাহ্‌ ও তাঁহার রসূলের বিরুদ্ধাচরণ করে, তাহার জানিয়া রাখা উচিত যে, নিশ্চয় আল্লাহ্‌ কঠিন শাস্তিদাতা ।

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

৬। শেজুরের যে রুকুই তোমরা কর্তন করিয়াছ অথবা যেগুলিকে উহার কাণ্ডের উপর দণ্ডায়মান অবস্থায় ছাড়িয়া দিয়াছ, ইহা বস্তুতঃ আল্লাহ্‌র আদেশ অনুযায়ীই, এবং ইহা এইজন্য যেন তিনি দুষ্টকারীদের অপরদণ্ড করেন ।

مَا ظَنَنْتُمْ مِنْ لَيْلَةٍ أَوْ نَرَسْتُمْهَا أَنِ عَلَيْهَا صُورُهَا فَيَذَرُ اللَّهُ لِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ

৭। এবং যে ধন-সম্পদ (বিনাযুক্ত) আল্লাহ্ তাহাদের নিকট হইতে নিজ রসুলকে প্রদান করিয়াছেন (উহা আল্লাহ্ দান,) যাহার জন্য তোমরা ঘোড়া এবং উট দৌড়াও নাই, বরং আল্লাহ্ নিজ রসুলগণকে যাহার উপর তিনি চাহেন আধিপত্য দান করেন, এবং আল্লাহ্ সকল বিষয়ে সর্বশক্তিমান।

৮। আল্লাহ্ তাঁহার রসুলকে জনপদসমূহের অধিবাসীগণ হইতে বিনাযুক্ত যে ধন-সম্পদ দান করিয়াছেন উহা আল্লাহ্ দান, এবং রসুলের জন্য, আশ্বীয়দের জন্য, এতীমদের জন্য, মিসকীনদের জন্য এবং মুসাফেরদের জন্য, যেন ইহা তোমাদের মধ্য হইতে বিত্তশালীদের মধ্যে চক্রাকারে আবর্তিত না হয়। এবং রসুল তোমাদিগকে যাহা দান করে উহা গ্রহণ কর, এবং যাহা হইতে তোমাদিগকে নিষেধ করে উহা হইতে তোমরা বিরত থাক। এবং আল্লাহ্ তাহঁদের তাকওয়া অবলম্বন কর, নিশ্চয় আল্লাহ্ শান্তি প্রদানে অতীব কঠোর।

৯। (এই ধন-সম্পদ উপরোক্ত লোক বাতীত) দরিদ্র মুহাজিরদের জন্য যাহাদিগকে তাহাদের পুহসমূহ হইতে ও ধন-সম্পদ হইতে বিভাঙিত করা হইয়াছে, তাহারা আল্লাহ্ র ফয়ল ও সন্তোষ কামনা করে এবং আল্লাহ্ ও তাঁহার রসুলের সাহায্য করে। ইহারা ই সত্যবাদী।

১০। এবং (এই মাল) তাহাদেরও জন্য যাহারা তাহাদের (হিজরতের) পূর্বে (মদীনায়) বাসগৃহে বসবাস করিতেছিল এবং ঈমান আনিয়াছিল; তাহারা তাহাদিগকে ভালবাসে যাহারা তাহাদের নিকট হিজরত করিয়া আসে, এবং তাহারা নিজেদের বন্ধুত্বনে সেই সম্পদের জন্য কোন আকাঙ্ক্ষা বোধ করে না যাহা তাহাদিগকে (মুহাজিরীনকে) দেওয়া হয়, এবং নিজেদের দারিদ্র্য থাকা সত্ত্বেও তাহাদিগকে নিজেদের উপর অগ্রাধিকার দেয়। এবং যাহাকে তাহার আহার রূপগত হইতে রক্ষা করা হয়, তাহারা ই বস্তুতঃপক্ষে সফলকাম।

১১। এবং যাহারা তাহাদের পরে আসিল, তাহারা বলিল, 'হে আমাদের প্রতিপালক! তুমি আমাদেরকে এবং আমাদের সেই সকল ভাইকে ক্ষমা কর যাহারা ঈমানে আমাদের উপর অগ্রগামীতা লাভ করিয়াছে, এবং আমাদের অন্তরে তাহাদের প্রতি কোন বিদ্বেষ সৃষ্টি করিও না যাহারা ঈমান আনিয়াছে। হে আমাদের প্রতিপালক! নিশ্চয় তুমি অতীব স্নেহশীল, পরম দয়াময়।' [১১]

وَمَا آتَاكَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا آوَجْفُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ①

وَمَا آتَاكَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى فَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ كَى لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ وَبَيْنِكُمْ وَمَا آتَاكُمُ الرُّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرَحْمَةً وَأَنْ يَنْصُرُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ②

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ③

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَؤُوفٌ رَحِيمٌ ④

১২। তুমি কি সেই সকল মোনাফককে দেখ নাই যাহারা নিজেদের ভাইদিগকে, যাহারা আহলে কিতাবে হইতে অস্বীকার করিয়াছে, বলে, 'যদি তোমাদিগকে বাহির করিয়া দেওয়া হয়, তাহা হইলে নিশ্চয় আমরাও তোমাদের সঙ্গে বাহির হইব, এবং তোমাদের বিরুদ্ধে কাহারও কথা মানা করিব না; এবং যদি তোমাদের সঙ্গে যুদ্ধ করা হয় তাহা হইলে আমরা নিশ্চয় তোমাদের সাহায্য করিব ?' কিন্তু আল্লাহ্ সাক্ষ্য দেন যে, তাহারা নিশ্চয় মিথ্যাবাদী।

১৩। যদি তাহাদিগকে বাহির করিয়া দেওয়া হয়, তাহা হইলে তাহারা তাহাদের সঙ্গে কখনও বাহির হইবে না এবং যদি তাহাদের সঙ্গে যুদ্ধ করা হয় তাহা হইলে তাহারা কখনও তাহাদের সাহায্য করিবে না। এবং যদি তাহারা তাহাদিগকে সাহায্য করেও তাহা হইলে নিশ্চয় তাহারা পৃষ্ঠ প্রদর্শন করিবে, অতঃপর তাহাদের কোন সাহায্য করা হইবে না।

১৪। নিশ্চয় তাহাদের বক্ষঃস্থলে ভয়-ভীতিতে আল্লাহ্ অপেক্ষা তোমরা অধিকতর ভয়ংকর। ইহা এই জন্য যে, তাহারা এমন এক জাতি, যাহারা বৃন্দে না।

১৫। তাহারা দুর্গ দ্বারা সুরক্ষিত জনপদসমূহে অবস্থানপূর্বক অথবা প্রাচীরের পিছন হইতে যুদ্ধ বাতিরেকে তোমাদের সংগে কখনও সশস্ত্রিতভাবে যুদ্ধ করিবে না। তাহাদের নিজেদের মধ্যকার যুদ্ধ অতীব ভীষণ। তুমি তাহাদিগকে সংঘবদ্ধ মনে কর, অথচ তাহাদের হৃদয়সমূহ বিচ্ছিন্ন। ইহা এইজন্য যে, তাহারা এমন জাতি যাহারা বিবেক-বুদ্ধি প্রয়োগ করে না।

১৬। তাহাদের উপমা সেই সকল লোকের ন্যায় যাহারা তাহাদের পূর্বে নিকটবর্তীকালে অতীত হইয়াছে, তাহারা তাহাদের কৃত-কর্মের প্রতিফল আশ্রয় করিয়াছে। এবং তাহাদের জন্য যশ্রণাদায়ক আশ্রয় রহিয়াছে।

১৭। অথবা তাহাদের উপমা সেই শয়তানের ন্যায় যে একসময়ে মানুষকে বলে, 'অস্বীকার কর; অতঃপর যখন সে অস্বীকার করে, তখন সে বলে, 'আমি তোমা হইতে দায়-মুক্ত, নিশ্চয় আমি আল্লাহ্কে ভয় করি, যিনি সকল জগতের প্রতি পালক।'

১৮। ফলে উভয়ের পরিণাম এই দাঁড়ায় যে, তাহারা আওনে নিপতিত হয়, তথায় তাহারা দীর্ঘকাল বাস করিবে। এবং ইহাই যালেমদের প্রতিফল।

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَیْنُ أَوْلَیَّكُمْ لَتَخْرِجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا تُطِيعُوا فِیكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ۝

لَیْنُ أَوْلَیَّكُمْ لَا تَخْرِجُوا مَعَهُمْ وَلَا تَخْرُجُوا فِیهِمْ وَلَا تَنْصُرُوهُمْ وَلَا یَنْصُرُوكُمْ الْآدِبَارَةُ ثُمَّ لَا یَنْصُرُونَ ۝

لَا أَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِی صُدُورِهِمْ فِی اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا یَفْقَهُونَ ۝

لَا یَقَاتِلُونَكُمْ جَمِیعًا إِلَّا فِی قَوْمٍ مُّحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَیْنَهُمْ شَدِیدٌ تَحْسِبُهُمْ جَمِیعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا یَعْقِلُونَ ۝

كَذَٰلِكَ الْإِذِینَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَبِیْلاً ذَاوَابًا لِّأَرْسِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِیمٌ ۝

كَذَٰلِكَ الشَّیْطَانُ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّ بَرِئٌ مِّنْكَ إِنِّیْ أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِینَ ۝

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِی النَّارِ خَالِدِینَ فِیهَا وَفِی ذَٰلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِینَ ۝

১৯। যে যাহারা ঈমান আনিয়াহ্ ! তোমরা আল্লাহ্‌র তাকওয়া অবলম্বন কর এবং প্রত্যেককেই চিন্তা করিয়া দেখা উচিত যে, আগামীকালের জন্য সে অগ্র কি প্রেরণ করিয়াছে। এবং তোমরা আল্লাহ্‌র তাকওয়া অবলম্বন কর, তোমরা যে কর্মই কর উহা সম্বন্ধে নিশ্চয় আল্লাহ্‌ সর্বিশেষ খবর রাখেন।

২০। তোমরা সেই সকল লোকের ন্যায় হইও না যাহারা আল্লাহ্‌কে ভুলিয়া গিয়াছে, ফলে তিনিও তাহাদিগকে আশ্ববিস্মৃত করিয়া দিয়াছেন। ইহারা ই দুচ্ছতকারী।

২১। জাহান্নামবাসীগণ এবং জান্নাতবাসীগণ সমান নহে। জান্নাতবাসীগণই সফলকাম।

২২। যদি আমরা এই কুরআনকে কোন পর্বতের উপর নাথেন করিতাম তাহা হইলে তুমি নিশ্চয় উহাকে আল্লাহ্‌র ডয়ে বিনীত, বিদীর্ণ হইতে দেখিতে। এবং এই সকল উপমা, যাহা আমরা মানব জাতির জন্য বর্ণনা করিতেছি যাহাতে তাহারা চিন্তা করে।

২৩। তিনিই আল্লাহ্‌ যিনি ব্যতীত অন্য কোন মা'বুদ নাই, তিনি অদৃশ্য এবং দৃশ্য সকল বিষয়ে পরিত্রাত। তিনি অযাচিত-অসীম দাতা, পরম দয়াময়।

২৪। তিনিই আল্লাহ্‌, যিনি ব্যতীত অন্য কোন মা'বুদ নাই; যিনি সর্বাধিপতি, অতীব পবিত্র, পরম শাস্তিময়, পূর্ণ নিরাপত্তা দাতা, সর্বোত্তম রক্ষাকর্তা, মহাপরাক্রমশালী, প্রবল-প্রতিবিধায়ক, অতীব গরীয়ান। তাহারা যাহাকে শরীক করে আল্লাহ্‌ উহা হইতে পবিত্র।

২৫। তিনি আল্লাহ্‌, একমাত্র সৃষ্টিকর্তা, আদি-সৃনিপুণ প্রভা, সর্বোত্তম আকৃতি দাতা; সুন্দরতম নামসমূহ তাহারই। আকাশসমূহ এবং পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে সবই তাহার গুণ ও পবিত্রতা বর্ণনা করিতেছে, এবং তিনিই মহা পরাক্রমশালী, পরম প্রজাময়।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ  
لِغَدٍّ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ①

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسُهُمْ  
أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَارِقُونَ ②

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ  
الْجَنَّةِ هُمْ الْفَائِزُونَ ③

لَوْ أَنْزَلْنَا هَٰذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْنَاهُ خَائِفًا  
فَتَصَدَّ عَنْ قَرْنٍ خَشْيَةَ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ  
نَضَرْنَاهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ④

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ  
هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ⑤

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ  
السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيَّمُ الْعَزِيزُ الْحَبِيرُ الْمُبْدِي  
سُبْحَنَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ⑥

هُوَ اللَّهُ الْغَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ  
يَسْبُحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْعَلِيمُ ⑦